

# Lebenslauf

---

Name:	Dyakov
Vorname:	Andriy
Geburtsdatum:	29. November 1970
Geburtsort:	Czernowitz
Staatsangehörigkeit:	deutsch
Familienstand:	ledig
Anschrift:	Ernst-Abbe-Straße 12 98693 Ilmenau
Telefon:	03677 468816
Mobil:	0176 61646698
E-Mail:	ukrterm@yahoo.com

---

## Berufstätigkeit:

---

Seit 09.2008	Nachhilfedozent für Englisch; Christliches Jugenddorfwerk Ilmenau (CJD).
10.2009 — 08.2011	Nachhilfedozent für Englisch / Wirtschafts- und Sozialkunde / allgemeine Sozialkunde / Deutsch / Deutsch als Fremdsprache; P&S Ilmenau. Nachhilfe für Auszubildende.
02.2010 — 08.2010	Nachhilfedozent für Englisch bei Schülerhilfe. Vorbereitung der Schüler zur Abitur und Realschulabschlussprüfung.
Seit 08.2008	Dozent für Englisch / Russisch / Ukrainisch; Handwerkskammer für Ostthüringen, Berufsbildungs- und Technologiezentrum, Bildungsstätte Rudolstadt.
Seit 07.2007	Selbstständiger Dozent für Englisch / Russisch / Ukrainisch / DaF.
Seit 06.2005	Freie Mitarbeit als Übersetzer bei den Übersetzungsbüros Kubitz Sprachdienst in Ilmenau sowie Lingua Nova in Recklinghausen.
04.2005 — 04.2008	Dozent, Sprachenzentrum, Technische Universität Ilmenau.  Durchführung des praktischen Kurses „Schriftliches Englisch“ mit den Schwerpunkten „Wissenschaftliche Texte“ und „Geschäftliche Kommunikation“ (04.2005–04.2007) sowie des Sprachkurses mit den Doktoranden (11.2007–04.2008).
Seit 04.2004	Arbeit suchend.
04.2003–04.2004	Wissenschaftliches Praktikum beim Institut für angewandte Linguistik und Translatologie, Universität Leipzig.  Durchführung der theoretischen Kurse in der englischen Lexikologie und in der allgemeinen Soziolinguistik (mit den Schwerpunkten Sprachkontakte, Sprachplanung und Sprachpolitik) sowie des praktischen Kurses im bilateralen Dolmetschen.
12.2002-03.2003	Veranstaltungen von Otto-Benecke-Stiftung e.V.
06.2002–11.2002	Intensivsprachkurs für Akademiker (mit EDV-Unterricht) bei der VBSF Dienstleistungs GmbH, Kassel. Abschluss: Zertifikat
01.2002–06.2002	Arbeit suchend.

10.1997–01.2002	Juniorprofessor, Lehrstuhl für englische Philologie, Universität Czernowitz
09.1994–01.2002	Freie Mitarbeit als Übersetzer bei einer Notarkanzlei in Czernowitz
08.1992–11.1994	Lehrkraft für Englisch, Lehrstuhl für germanische Sprachen, Universität Czernowitz
09.1991–06.1992	Lehrer der englischen Sprache, Mittelschule Nr. 6, Czernowitz.

---

**Studium:**


---

09.1987–07.1992	Universität Czernowitz, Fakultät für moderne europäische Sprachen; Fachbereich: Germanische Sprachen; Studienschwerpunkt: englische Sprache und Literatur Abschluss: Dipl. Philologe (Anglist), Lehrkraft für englische Sprache und Literatur. Diplomnote: sehr gut
11.1994–10.1997	Promotionsstudium beim Institut für germanische Sprachen; Universität Czernowitz. Studienschwerpunkte: allgemeine Sprachwissenschaft, Soziolinguistik, Sprachplanung, Terminologienormung. Promotion.

---

**Fortbildung und Auslandserfahrung:**


---

08.1998–11.1998	Gastforschung; St. Michael's College, Vermont, USA; in Rahmen der Regional Scholar Exchange Program (von der U.S. Informationsagentur (USIA) gefördert und vom International Research & Exchange Board (IREX) administriert). Zertifikat.
09.1995–10.1995	Gastforschung; Institut für Dolmetscher- und Übersetzerausbildung, Universität Wien; sowie Infoterm, Österreichisches Normungsinstitut (Das Programm war vom Österreichischen akademischen Austauschdienst (ÖAD) gefördert).
03.1990–06.1990	Reiseleiter-Dolmetscherkurs, Bukovinaintour-Reisebüro, Czernowitz. Abschluss: Zertifikat.

---

**Schulbildung:**


---

09.1977–06.1987	Mittelschule Nr. 2, Czernowitz, Abschluss: Hochschulzugangsberechtigung (allgemeine Hochschulreife)
-----------------	--

---

**Sonstige Kenntnisse:**


---

Sprachkenntnisse (im Wort und Schrift)	Deutsch (DSH 3), Englisch, Ukrainisch, Russisch
Sprachkenntnisse (Grundkenntnisse)	Polnisch, Rumänisch
EDV- Kenntnisse	Windows; Linux Ubuntu; Microsoft Office; Across, Corel Word Perfect, Adobe PageMaker, QuarkXPress, Microsoft Outlook, Microsoft Internet Explorer, HTML- Editor

Ilmenau, 20.09.2013